



**FOCUS GROUP DISCUSSION ON THE
SITUATION OF WOMEN IN DETENTION**

**CAGAYAN DE ORO CITY JAIL – FEMALE DORMITORY
OCT. 29, 2019**



CHR: Maayong buntag sa tanan primero siguro nato nga buhaton ay magpa-ila-ila siguro sat ah, naa ra sa inyuha kung unsa ang ngalan ang inyuhang gusto nga itawag ang unsa ang gusto ninyo nga iingon. Kusog ang tingog nako ma'am or madunggan ko ninyo?

Participant: madunggan ma'am.

CHR: o sige. Sugod tah dinhi.

Participant: ako diay si

CHR: pila na ang imong edad ma'am?

Participant: 21 ma'am.

CHR: ikaw ma'am?

Participant: ako diay si 23 years old

Participant: ako si 28 years old

Participant: ako si 61 years old

Participant: [inaudible sound] 61 years old

Participant: ako diay si 43 years old

Participant: ako si 62 years old

Participant: ako diay si maam 20 years old

Participant: ako si 39 years old

Participant: [inaudible sound]

CHR: maayong buntag ako diay si bam 34 years old. So karon naa mi karon para tan-awon ang kondisyon ninyo dinhi sa female dorm ang atoang discussion kay naa mi mga pangotana, isa sa among pangotana kay naa ba moy contact sa inyuhang mga pamilya kinatugtan ba mo dinhi na mabisita ang inyong pamilya tapos kanang kaduha ana is naa ba moy kanang access to health kung masakit mo or kung naa moy gibati naa bay doctor nga magcheck up sa inyuha or kung kana bitaw siguro kita naa siguro tay kaugalingon na ka-ano partner so kumusta man ang conjugal visit, tapos kung naa bay kanang gi-provide or nanghatag ba ang female dorm ug kanang bitaw reproductive na mga facilities, naa bay condom or unsa man ang pama-agi ang inyong birth control, inana, mao ang ikaduha nako nga pangotana ang access to health. Ang ikatulo pud ang inyuhang seguridad at proteksyon dinhi,



dili ba mo ginatorture kamusta ba ang experience kanang dili ba mo ginaharass nila inana ang gusto nako maibalhan. Ika-upat na pangotana is ang general na kondisyon ninyo dinhi basin wala toh sa tulo nako nga gipangotana or gi-mention, unsa pa ang inyuhang gusto nga iingon. Kanang kung kamulo tag istorya naa may snacks pwede [inaudible sound] kinsa man ang atoang una na gusto mag-share? So kuan lang ni freeflow lang naa man tay nag-saba naman si heba ano na i-record ayaw mo pagkabala ka sainyong mga pangalan unless na mu-ingon mo na okay ra na ihatag ang imong pangalan okay ra pero kung gusto mo na kanang i-nickname ang inyo okay ra pud. Storya lang tah, kumusta naman mo dinhi? Okay ba mo? So kinsa man ang una magsugod?

Participant: good morning ako diay si Sa akong pagpuyo diri for four months okay raman ang contact nako sa akong family, okay ra ang health kay naa man mi [inaudible] pharmacy store okay ra man kaayo mga kuan man dayon mahatag diay toh [inaudible] medicine na among kinahanglanon and then okay raman ang food dinhi ang rasyon okay raman sad so as of now murag wala naman kaayo major problem nga kuan sa administration.

CHR: so kuan pud ba kanang ang inyuhang pagkaon dili lang pud puro noodles?

Participant: ay dili pud. Okay ra kaayo among pagkaon.

CHR: naay kanang isda, karne, gulay inana. So dili puro isda sa buntag, isda sa udto?..

Participant: dili. Interval, interval

CHR: so naa moy kanang meal plan?

Participant: naa ma'am.

CHR: so maayo na siya. kanang naa pud moy livelihood dinhi ma'am?

Participants: naa ma'am.

CHR: sa inyuhang seguridad o proteksyon dinhi, kamusta man pud?

Participant: murag okay ra ma'am.

CHR: safe siya.

Participant: safe man.

CHR: unsa man ang pama-agi pud sa seguridad ug proteksyon ninyo, kanang hawiran ba mo?

Participant: dili.



CHR: dili, bawal na siya, so unsa man siya..

Participant: kanang na mi diri.. wala.. wala mi kastorya ma'am kay tungod wala man pud silay okay ra gyud mi diri ma'am [inaudible]

CHR: [inaudible] ah sige. Dugayon sa nato ang istorya [inaudible] so tag-a-e sad ko ninyo ug atong ma-istoryahan. So sa atoang mga ma'am kanang naa namoy mga maintenance ma'am or high blood inana?

Participant: naa. High blood ma'am.

CHR: kinsa ang diabetic dinhi? So naprovidan mo ug maintenance mismo dinhi sa dorm? Or ang inyuhang pamilya ang ga-provide?

Participant: kung wala nami kapalit sa amoang pamilya nga makakahatag ug tambal ma'am usa pud ko nga maintain pud sa high blood, naa man pud ang kuan dinhi na muhatag.

CHR: mag-provide?

Participant: yes ma'am. Muhatag sila.

CHR: DOH?

Participant: yes ma'am. Na may pondo diha sa may infirmary, naa gyud silay tambal ma'am [inaudible]

CHR: dili ra pud biogestic?

Participant: dili pud ma'am.

Participant: kelangan gyud maintenance ma'am.

CHR: daw be kung diarrhea..

Participants: naa sad ma'am.

Participant: naa sad mi loperamide for LBM. Kompleto ang tambal ma'am.

CHR: dili pud expire?

Participant: dili ma'am.

CHR: so naa pud ang panghigh blood ma'am?

Participant: naa pud.



CHR: kuan sa inyuhang access sa inyuhang pamilya? Na moy contact?

Participants: yes ma'am.

CHR: gabisita pud mo?

Participants: yes ma'am.

CHR: sila pud, wala pud silay reklamo pagsulod nila dinha?

Participants: wala man ma'am.

CHR: pwede baya gyud mo magsaba kay [inaudible]

Participants: yes ma'am

CHR: ayaw ninyo kolore kay tan-awon nato kung naay violation. Kung dugay na mo gibisita ang mga jailguards mag-contact or magpahibalo na..

Participants: naa mi telephone ma'am. Makacontact mi ma'am.

Participant: naa mi telephone aron makacontact mi. hulog hulog singko ma'am. Pag singko 2 minutes ang imong tawag.

CHR: kumusta ang conjugal visit? Kinsa ang naay partner diri?

Participant: wala na siya diri ma'am.

Participant: kasabaot naman mi ana ma'am, bawal na sa amo ma'am.

CHR: pero unsa man ang pama-agi?

Participant: wala ma'am. Pwede ra mu-lingkod sa tapad.

CHR: naa tay mga partner ga-anhi?

Participants: yes ma'am.

CHR: so walay kanang pareha sa lalaki na conjugal visit?

Participants: wala ma'am.

CHR: pero gi-unsa mana nila gi-explain pud na o gipa-hibalo pud na sa inyuha na ingani ang sistema pag naay conjugal visit ana?

Participant: bawal lang gyud ma'am.



CHR: ang ilahang gi-ingon kay bawal lang jud ang conjugal visit?

Participant: bawal daw kay basin maburos mi.

CHR: so mao man gyud na ang sukad pa gyud sa una wa gyud conjugal visit sa female dorm. So unsa pa gyud? So naa tay consent form dinhi mao ni siya ang kanang impormasyon na inyong gihatag sa amo kay nag mo na ihatag ni sa amo tapos himuon namo ni ug storya para muabot sa taas na mao ni ang inyong sitwasyon kay naa man gud mga instances na malimtan na gyud tah pero ang amoang gusto ay dili mo malimtan. So naa pud tesda courses dinhi nga ginahatag?

Participant: naa man diba?

Participant: yes ma'am. Naa ma'am.

CHR: unsa man? Baking?

Participants: baking.

CHR: unsa mang pama-agi ana nila? Kanang mag-apply mo? Or tawagon lang mo na..

Participant: kanang kung kinsay gusto gyud ma'am nga mu-enter.

CHR: pero gipahibalo mo?

Participants: yes ma'am.

CHR: tapos kamo tanan gusto mu-apil or..

Participant: di man pud ma'am kay dili man pud tanan gusto mu-apil naa gyud gusto gyud nga interesado gyud mao gyud to sila.

CHR: pero baking lang wala nay lain? Baking lang gud? Baking lang ang ginahatag?

Participants: (all agreed)

CHR: siguro sa tesda mao pa ilang gi-offer

Participant: naman poy kanang ALS diri ma'am, senior high, k-12

CHR: maka-avail pud ta ana tanan?

Participants: yes ma'am.



CHR: unsa man gyud ang inyuhang sentimyento danhi nga i-provide, naay mga i-provide. Unsa man ang wala pa nako napangotana? Kumusta inyong mga kaso?

Participant: kuan pa ma'am process pa gyapon ma'am

CHR: gabisitahan ba mo sa inyong abogado?

Participant: yes ma'am every Friday man diba?

Participant: oo every Friday

Participant: every Friday ga-anhi diri ang PAO lawyer

CHR: kumusta man, tanan ba ga-anhi-an sa PAO na assigned sa inyuha?

Participant: yes ma'am especially sa mga bago nga commit.

CHR: katong pending na ang trial nila, kumusta man?

Participant: mu-anha sila ma'am kada Friday para lang sa mga bag-o nga commit

CHR: pero gapangumusta sila sa inyo na mao ni ang atong kaso, mao ni ang atong stratehiya?

Participants: wala ma'am.

Participant: didto lang sa korte namo makit-an ang among mga attorney.

CHR: sa korte lang? sa schedule na sa inyong hearing?

Participant: muanhi lang siguro ang kanang attorney ma'am kung kanang i-briefing na bitaw ka kung ako na ang mu-lingkod o ikaw na ang mu-lingkod sa imong kaso

CHR: dili gyud kanang i-update gyud ka?

Participants: Dili ma'am.

CHR: for example hearing na next week muanhi siya karon Friday..

Participant: dili na ma'am. Didto ra magkita sa among korte ma'am.

Participant: dili pa gyud nimo siya ma-storya sa korte ma'am.

CHR: pero nagka-ilahay mo?

Participants: yes ma'am.



CHR: kas-a ra mo or kaduha ra mo nagkita lugar?

Participants: sa hearing ra ma'am.

CHR: gi-unsang man ang pagkabalo na siya ang inyuhang abogado?

Participants: muduol man sila ma'am.

Participant: pag naa naka didto duolon man mi na kanang sila ang mu-appear sa amoa.

CHR: pero kang mao rapud ang iingon wala siya nag-ingon na mao nani ang status sa kaso mga inana, wala?

Participants: wala ma'am.

CHR: pero kung ingon ana ang sitwasyon kabalo namo kung unsa ang dagan sa inyong kaso?

Participant: sa amo nalang gyud pamilya gapangotana ma'am kung unsa ang mastoryahan nila sa attorney namo kay sila man gyapon ang ga-contact sa among attorney.

CHR: so dili gyud kamo ang yang ka-contact. Pero katong tanan ba dinhi, aktibo ba inyong pamilya sa pag-contact sa inyong attorney?

Participants: dili pud tanan.

Participant: kay kasagara baya diri sa amoa ma'am is walay dalaw. Kanang dili gakadal-an pimre sa pamilya kay ang isa lagyo tapos ang kuan pud pinansyal.

CHR: kung gusto ninyo na makabalo sa status sa inyong kaso mag-ingon ba mo ni warden ba ang tawag pud diri?

Participant: naa man mi kanang paralegal diri ma'am. Didto mi gapangotana.

CHR: maayo mana siya kanang sa akong naibalhan anang paralegal wala na siya sa una, karon pa na siya nagsugod kay para tan-awon ang tagsa tagsa ninyo nga kaso, kay basin pila-pila sa inyuha na nag-overstaying na[inaudible] kaning na-pondo na bitaw ang kaso wala na nabali-bali wala na gipa-luwag. So maayo kay kanang paralegal nila kanu-sa man pud na magbisita sa inyuha?

Participant: naa man sa office ma'am, anytime nga gusto nimo muadto sa office pwede ma'am.



CHR: ika-pila man sad mo magpa-follow-up sa iyaha?

Participants: kung kinsa gyud gusto ma'am nga muadto sa office.

CHR: dili mo aktibo mu-follow-up sa iyaha?

Participant: dili ma'am. [laughs]

CHR: pero mas maayo gyud pud na kanang interesado pud ta makabalo kung unsa na atong kaso.

Participant: yes ma'am

CHR: mao na akong i-advice sa inyuha kay naa may paralegal dinhi. So kelangan next week maghinay-hinay namo ug pangotana sa iyaha. So si ma'am naa kay gusto iingon o i-share?

Participant: wala man okay ra man pud ko diri. 6 years nako diri ma'am.

CHR: pero unsa man, constant?

Participant: okay ra man akong kaso kay naghulat lang man ko sa akong hearing kay akong motion to dismiss man to, naghuwat nalan ko sakong hearing.

CHR: gi-follow-up nimo sa paralegal ma'am?

Participant: magkuan man akong attorney.

CHR: ah okay, PAO or sa private?

Participant: PAO ma'am.

CHR: importante man gud kay (naa man pud ko nakit-an man pud [inaudible sound]) sa atong mga kaso kanang daghan ga-overstay, sa dorm kay dili ta agresibo sa pag-follow-up sa mga kaso. Naa pa ba tay istoryahun? Unsa man ang mga bawal dinhi? Aside sa conjugal visit. Unsa may improvement ang inyuhang Nakita dinhi? Kay murag sakong pagtan-aw kay murag dili man mo stress.

Participant: kay kaon, tulog ra baya mi diri ma'am, pabeauty, pa-gwapa

CHR: ato sang dugangon ang atong mga kuan, mag-skills pud ta, kelangan pag-gawas nato kabalo na pud ta magnegosyo.

Participant: akong concern tom ba, naa mi livelihood diri tom, mao na ang murag most kuan na gikan diri nga ni-laya, mubalik kay murag naa diay siya na-learn na livelihood wala man gud ni mura bitaw siya ug kanang tahanan sa gawas na ma-



assure naman pud among natun-an dinhi ba, example nalang nang muhimo ug beads ana, so maayo nalang unta kung naa mi madisplay-han sa among nahimo ba. Ang natun-an namo diri dili na siya ma-apply sa gawas.

CHR: dili nako na matubag pero maayo kaayo imong recommendation kay diba kita magtanaw man gyud ta sa atong kaugma-on, unsay mahitabo sa ato dayon pag-gawas na nato, diba? Unsa may atong tan-awon pag-gawas nato? So maayo na siya na imuhang gipa-gawas ma'am, unsa may available na negosyo? Or livelihood or trabaho pag-gawas. Naa moy skills danhi nga natun-an, kana ba nga skills magamit ba na siya pag-gawas? So maayo na ato na siya gipakita tapos mastudyhan na siya aron pag ma-rekomend na siya sa BJMP kung unsa may pama-agi pero dili pa nako siya matubag karon kay sa akong pagkabalo kanang wala pa na siya natahi sa atoang gobyerno

Participant: lagi tom kay naa baya usually discrimination ang mahitabo sa pag-gawas namo

CHR: lagi. Kasabot gyud ko kay makit-an na naa tay record kana bitaw gi-discriminate na dayon ta diretso ba. So kasabot ko ana, ato nang paningkamotan na mapakita na nato ug maingon pud nato para naay programa gyud. Kay gikan pud ko sa male dorm, ang isa pud sa akong na-interview didto kanang nag-baking pud siya 17 na lang iya kulang pero ang problema ana is katong iyahang skills na natun-an asa man dayon niya i— murag malimtan na dayon. So maayo na imo na siyang gipa-gawas ma'am. Mao nang katong gusto sa inyuha, magtuon gyud mo ug skills para sa pag-negosyo, mag-tuon mo unsaon ang pag-baking kay para ma-alanganin man ta puhon atleast naa tay gihairan nga kita ra ang nakabalo. So unsa man ang sistema ninyo dinhi sa inyuhang tindahan? Mao ni ang inyuhang mess hall, Danhi lugar mag-stay ang inyuhang pamilya?

Participants: yes ma'am. Pag magbisita sila

CHR: katong didto?

Participants: apil napud chapel, parlor

CHR: aside sa parlor, asa man para mag-baking?

Participants: diha ma'am sa likod sa tindahan

CHR: kumpleto ang inyuhang mga gamit?

Participants: yes ma'am

CHR: pero kamo ang magpalit sa arina?

Participants: isugo namo sa kanang personnel ma'am... [inaudible sound]

CHR: dili kanang kuan pag-enroll ninyo sa baking si TESDA ang mag-provide?



Participants: dili ma'am

CHR: kung naa lang gyud siya dinha, unsaon man ninyo ang pagmarket?

Participants: namay mag anhi ma'am nga magpalit na mga personnel, napay mga boy..[inaudible]

Participant: kung nay magdalaw ma'am, magpalit sila, kabalo naman sila daan nga naay mga product nga kuan dinhi.

CHR: didto sa male dorm kay ilaha kay mga pan, cookie inyuha kay cake. Naa bat ay mga library dinhi?

Participant: wala ma'am. Pero pwede man ka maka-pasulod diri ug mga books ma'am.

CHR: pero walay library?

Participant: wala ma'am

CHR: naay TV?

Participant: naa ma'am

CHR: unsa man ang inyuhang sports?

Participant: sa una katong wala pa siya gi-covered court ma'am naa mi volleyball diri ma'am, ga-volleyball ang mga..

CHR: badminton?

Participant: yes ma'am

CHR: unsa man ang gi-construct dinhi?

Participant: covered court

CHR: sa inyuhang gi-katulgan karon, pila man mo kabuok?

Participant: by selda mana siya ma'am. Pareha ning dorm 1, upat ka seldahan ma'am ang isa ka selda usahay kay nine ka tao

CHR: kanang nine ka tao, overcrowded mo ana?

Participant: dili ma'am



CHR: pila man diay dapat ang isa ka kwarto?

Participant: bed bunks man ang kanang naa diha, kanang tapad-tapad man ang mga PDM(?) pero luwag man gyapon siya ma'am kanang dili parehas sa una na niabot ta ug 400 kapin, kato gyud siya ang crowded gyud kaayo mi sa una diri kay daghan kaayo mi. pero karon kay dili na kaayo ma'am kay luwag na kaayo. Mao nang magpasalamat gyud mi sa kanang plea bargaining kay daghan sa among kauban kay nakalaya na

CHR: kumusta naman pud ang ventilation sa kwarto? Gasulod ba ang hangin?

Participant: yes ma'am. Diri lang gyud nuon ma'am sa annex ug dorm 1 kay kanang murag dili kaayo siya masudlan ug hangin pero naa siyay bintana ug naa siyay ceiling fan

CHR: unsa man ang inyuhang patakaran dinhi kanang whole day lakaw-lakaw?

Participants: wala ma'am. Naa ra gyud sa sulod ma'am. Magtanaw ra ug TV, matulog

CHR: so dinhi ang dorm 1 tapos inana ang iyahang bintana?

Participant: yes ma'am

CHR: pero sa iyahang atubangan kanang open siya?

Participant: yes ma'am

CHR: tapos naay electric fan?

Participant: yes ma'am

CHR: pila man kabuok ang electric fan sa isa ka kwarto?

Participant: duha ma'am

CHR: nahitabo na ba nga nadaot ang electric fan?

Participant: polihan man pud siya ma'am.

CHR: diretso?

Participant: dili man pud ma'am. Mga days lang ma'am.

CHR: ang suga?

Participant: okay pud ma'am



CHR: ang sa katong Malabo na ug mata?

Participant: kuan pa man ko pero naa man gud koy salamin.

CHR: example pag kelangan ninyo magpacheck-up naa moy kuan medical check-up..

Participant: last week ma'am naa may medical mission diri ma'am

CHR: apil ang optal?

Participant: oo. Maghatag sila ug antipara

CHR: kana gyud kasagara inyuhang ma-avail sa DOH unsa man [inaudible na, hindi ko marinig] na health service, check-up, tanaw ng high blood. Ana?

Participant: pero naa man mi kanang kuan ma'am nga ga-monitor sa mga BP sa mga high blood diri ma'am

Participant: everyday gyud gina-monitor ang mga naay hypertension with maintenance, everyday gyud mi ga-monitor sa ilaha

Participant: tapos every month naay ga-anhi diri nga si doctor...

CHR: private or government?

Participant: murag government man gyud na siya ma'am. Every month na gyud siya danhi

CHR: unsa man ang iyahang i-check-up?

Participant: kanang tanan. Unsay imong gibati diri, unsay naay high blood, taas ang BP

CHR: kanang naay gi-asthma?

Participant: ako ma'am. Dali raman siya ma'am namay na-assign sa amoa diri nga tambal ma'am, musaka na dayon sila diretso sa amoang dorm

CHR: nebulize?

Participant: yes ma'am

CHR: tag-an ka na dayon?

Participant: yes ma'am



CHR: diri ang dorm 1, pero sa dorm 2 ug 3?

Participant: open jud siya ma'am. Tapos pero gamay lang jud karon siya 29 lang mi sa among dorm, sa ila, 24 sila ma'am

CHR: kani sa covered court kanus-a mani siya mahuman daw?
Participants: murag December paman ang deadline ana

CHR: unsa man ang inyuhang activity, kay diba sa male dorm (**nacoco?**), tapos naa pa gyud sila abilities and pageant

Participant: nami hot mama ma'am, nami miss (**nacoco?**)

CHR: separate?

Participant: yes ma'am. Separate among activity ana ma'am

Participant: nami larong lahi ma'am, nami hip-hop contest

CHR: kinsa man ang maghimo sa programa?

Participant: BJMP namo ma'am. Each dorm ma'am namay tulo ka personnel, sila ang mag-guide sa amoa kung unsa ang buhaton

CHR: unsa man ning no free lunch?

Participant: kuan na siya ma'am sa mga unwritten philosophy namo ma'am.

Participant: every morning naa man mi TC ma'am.

CHR: unsa manang TC?

Participant: therapeutic..... [inaudible]

CHR: so sa isa ka adlaw ang inyuhang TC, kuan na siya whole week na niyo siya..

Participants: yes ma'am, Monday to Friday ma'am

CHR: unsa man ang.. ana mo mag meditate?

Participant: dili ma'am, kanang murag ga-share ka kung unsa man ang imong mga paagi

CHR: unsa man ang inyuhang i-share-an



Participant: kanang akong mga kauban gyapon ma'am, kanang mutapok mi

CHR: naa gyapon moderator?

Participant: yes ma'am

Participant: tapos every Monday ma'am mao nang pang-kalahatan ma'am, mao nang ga-usa mi diri dorm

CHR: so abi nakug naay guidance councilor, kamo ang mu-council

Participant: yes ma'am

CHR: unsa man inyong gabuhaton kung mag-linog? Naa moy protocol?

Participant: naa ma'am.

Participant: ganina ma'am diba nag-linog, nang-gawas gyud mi tanan

CHR: kung naay sunog?

Participant: naa gyapon mi protocol ma'am.

CHR: naa moy drill? Fire drill?

Participants: yes ma'am.

CHR: asa man ang inyuhang evacuation center?

Participant: sa tunga ma'am

CHR: kumusta man ang inyuhang pamilya? Kinsa man ang naay anak dinhi? Tanan naay anak?

Participants: yes ma'am

CHR: kumusta naman pud ang pamilya?

Participants: okay ra ma'am

CHR: gabisita sila sainyo?

Participants: yes ma'am. Among visit diri ma'am kay Tuesday to Sunday

CHR: kay ang Monday orientation sa mga personnel?



Participant: yes ma'am

[inaudible sound in about 10 seconds or less]

CHR: kinsa man dinhi ang muslim? Catholic? Ang mga SBA?

CHR: lahi-lahi ba ang schedule sa pag-pray?

Participant: yes ma'am kay sa muslim kay five times man sa isa ka adlaw. Pwede man mi mag-ampo sa among selda. Naa mi space sa selda.

Participant: ang mga Christian pud ma'am kay kada alas seis sa hapon ma'am is magpray na dayon mi ma'am, lahi pud ang Christian, lahi n apud dayon ang mga born again.

CHR: ang pag simba naa gyud moy pari?

Participants: yes ma'am

Participant: kuan ma'am namay religious para sa muslim ma'am every thursday
[inaudible sound]

Participant: kung magpahimo ka ma'am, muhimo sila with ngalan

CHR: kamo ang naghimo ana?

Participant: yes ma'am

Participant: mao ni siya among product ma'am nga mamroblema na mi pag gawas namo asa namo pag gusto mi mag-inana

Participant: ana man ang mga beads, mga wallet. Sayang ma'am kay mapagkitaan pud siya

CHR: naa moy distribution channel, kung pwede pala mag-tukod ug bakery dinha sa..

Participant: kuan ma'am for example nami kanang gi-luto uban nga personnel kay picturan nila, i-send lang dayon nila nga naa mi inani nga product.

CHR: naa pud silay porsyento?

Participant: wala ma'am

CHR: sayang pud kay ang ilaha lang mabalhan sa tanan na naa diay moy inana na produkto



CHR: unsa may gi-[inaudible]?

Participant: kuan ma'am sponge roll, santili, leche flan

Participant: mag search mi ug ingredients, mao na dayon ang ltuon ma'am

CHR: asa man pud mo mag-search?

Participant: kanang sa mga personnel ma'am, magpa=search mi sa ilaha

CHR: naay mag-manicure, pedicure?

Participants: yes ma'am

CHR: so unsa man ang.. kamo tanan?

Participant: yes ma'am. Kung kinsay gusto magpahinlo ma'am.

Participant: naa pud mi rebond or magpa-color ug buhok

CHR: kinsa man pud ang maka—kuan sa kelangan..

Participant: mga ma'am ra gyapon

CHR: namoy coop dinhi

Participant: yes ma'am diha sa tindahan

CHR: kinsa man ang manager sa tindahan?

Participant: ang ga bantay ma'am is (BJM?)

CHR: naa pud moy mga hygiene kit?

Participant: yes ma'am

CHR: kanang kumpleto sa sabon?

Participant: yes ma'am

■ END

TRANSCRIBED BY:

NAIF A. SHARIEF
Documenter